



**SCUBAPRO**

**Nova**  
**850TEC**

**deep down you want the best**

[scubapro.com](http://scubapro.com) / [scubapro.eu](http://scubapro.eu)

## SCUBAPRO NOVA 850TEC GUIDE

Thank you for purchasing the NOVA 850TEC dive light from SCUBAPRO. This rugged light features a high intensity LED. It uses three standard C-sized rechargeable or disposable alkaline batteries and has a burn time of approximately 7 hours (depends on battery type and quality).

### ***NOVA 850TEC technical specifications***

Light source	1 x CREE XP-L2 LED
Color temperature	5500° K
Rated output	up to 850 Lumens *
Rated Lux	up to 15,000 lux at 1m/3feet distance *
Battery cell type	C-Size
Number of cells	3
Run time	up to 7 hours
Diameter	45mm / 1.8 inches
Length	243 mm / 9.6 inches
Weight	288 grams / 10.2 ounces without batteries
Waterproof depth	300 meters / 1000 feet **
Approx. lifetime of bulb	50,000 hours

\* Luminous flux (lumens) / Lux output are measured when switching on with a fully charged accumulator / new set of fresh alkaline batteries. The measures are average values and may vary +/- 15% depending on the type of chip and batteries used.

\*\* If you plan a dive deeper than 250m, please make sure to exchange the O-ring before, to avoid any leakage.

## INSTRUCTIONS

To turn ON the SCUBAPRO NOVA 850TEC turn the light head counter clock-wise and the light body clock-wise until it is finger-tight and the light turns on. Make sure to not over tighten the casing as this could result in premature wear and/or damage to the O-rings.

**\*NEVER USE A TOOL OF ANY KIND TO TIGHTEN THE CASE\***

To turn OFF the NOVA 850TEC slowly turn the light head clock-wise until the light turns off. Once the light is off, do not turn the casing any further.

If the casing is unscrewed too far, flooding may result.



### WARNING

Do not look directly into the light, or direct the light into the eyes of others. Do not alter or modify the dive light. If modification causes water entry or other malfunctions, the warranty will be void.

The light is fitted with an overpressure valve for your safety. In case the battery produces gas leading to a high internal pressure of the light, the valve will open. This could cause water to enter the light.

**Proper storage:** if the dive light is not to be used for a long period of time, remove batteries to avoid accidental leakage.

**Proper maintenance:** frequent use of the dive light may cause O-rings to dry out. To avoid leakage, clean O-ring groove with a cotton swab and regularly apply lubricant to O-rings to help prevent dry cracking. Please rinse the NOVA 850TEC with fresh water before storing.

**Environmental protection / disposal instructions:** Dispose of this product only at a specific collection point for electrical refuse. Batteries do not belong in household waste! Please dispose of batteries and/or the dive light in appropriate collection facilities.

### **SCUBAPRO NOVA 850TEC - Warranty**

All warranty claims must be returned with dated proof-of-purchase to an Authorized SCUBAPRO Dealer.

Visit [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com) or [www.scubapro.eu](http://www.scubapro.eu) for the dealer nearest you.

#### **Warranty does not cover:**

- Loss.
- Defects, damage or deterioration due to normal use or wear and tear.
- Damage caused by exposure to excessive heat, prolonged sunlight or corrosive chemicals.
- Damage due to poor maintenance, improper use, alteration, negligence or accident.
- Damage due to repair by someone other than SCUBAPRO or an Authorized SCUBAPRO Dealer.

European Union markets: the warranty of this product is governed by European legislation in force in each EU member state.



Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment in the European Union. EU Directive 2002/96/EC and EN50419. Please dispose of this product at an appropriate collection point to help protect the environment.

# SCUBAPRO NOVA 850TEC

## ANLEITUNG

Danke, dass Sie die NOVA 850TEC Tauchlampe von SCUBAPRO gekauft haben. Diese robuste Lampe ist mit einer hoch intensiven LED ausgestattet. Sie verwendet drei herkömmliche, aufladbare oder Einweg-Alkalibatterien der Größe C. Die Brenndauer beträgt rund 7 Stunden (je nach Batterietyp und Qualität).

### **NOVA 850TEC Technische Spezifikationen**

<b>Lichtquelle</b>	1 x CREE XP-L2 LED
<b>Farbtemperatur</b>	5500° K
<b>Nennleistung</b>	bis zu 850 Lumen*
<b>Lux-Nennwert</b>	bis zu 15,000 Lux auf 1 m/3 Fuß Distanz*
<b>Batterietyp</b>	C-Größe
<b>Anzahl Batterien</b>	3
<b>Brenndauer</b>	bis zu 7 Stunden
<b>Durchmesser</b>	45 mm/1,8 Zoll.
<b>Länge</b>	243 mm/9,6 Zoll.
<b>Gewicht</b>	288 Gramm / 10,2 Unzen ohne Batterien
<b>Wasserdicht bis</b>	300 Meter / 1.000 Fuß **
<b>Ungefähre Lebensdauer der LED</b>	50.000 Stunden

\* Lichtstrom (Lumen) / Lux-Ausgabe werden beim Einschalten mit vollständig geladenem Akku / einem neuen Satz von ungebrauchten Alkalibatterien gemessen.

Die Messungen sind Durchschnittswerte und können um +/- 15 % variieren, je nach Art des Chips und der verwendeten Batterien.

\*\* Wenn Sie tiefer als 250 m tauchen, vergewissern Sie sich, vorher den O-Ring auszutauschen, um ein Eindringen von Wasser zu vermeiden.

## **ANLEITUNG**

Zum EINSCHALTEN der SCUBAPRO NOVA 850TEC drehen Sie mit den Fingern den Lampenkopf im Gegenuhrzeigersinn und den Lampenkörper im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und das Licht geht an. Überziehen Sie das Gehäuse nicht, da dies zu vorzeitigem Verschleiß und/oder Beschädigung der O-Ringe führen kann.

**\*VERWENDEN SIE NIE EIN WERKZEUG, UM DAS GEHÄUSE FESTZUZIEHEN \***

Um die NOVA 850TEC AUSZUSCHALTEN, drehen Sie den Lampenkopf im Uhrzeigersinn um, bis das Licht ausgeht. Nachdem das Licht aus ist, drehen Sie das Gehäuse nicht weiter.

Wenn das Gehäuse zu weit aufgeschraubt wird, kann Wasser eindringen.



## **WARNUNG**

Blicken Sie nicht direkt in das Licht oder richten Sie die Lampe nicht in die Augen von anderen Leuten. Nehmen Sie an der Tauchlampe keine Veränderungen vor. Führen Veränderungen zu Wassereintritt oder Funktionsstörungen, verfällt die Garantie. Die Lampe ist für Ihre Sicherheit mit einem Überdruckventil ausgestattet. Sollte die Batterie Gas erzeugen, das in der Lampe zu einem hohen inneren Druck führt, öffnet sich das Ventil. Dadurch könnte Wasser in die Lampe eindringen.

**Richtige Lagerung:** Wird die Taschenlampe während eines längeren Zeitraums nicht gebraucht, entfernen Sie die Batterien, um mögliches Auslaufen zu verhindern.

**Richtige Wartung:** Eine häufige Verwendung der Taschenlampe kann zu Austrocknen des O-Rings führen. Reinigen Sie die O-Ring-Nut mit einem Wattetupfer und schmieren Sie die O-Ringe regelmäßig, um Rissbildung und Wassereintritt zu verhindern. Bitte spülen Sie die NOVA 850TEC1R vor dem Lagern mit Süßwasser.

**Umweltschutz-/Entsorgungsanweisung:** Entsorgen Sie das Produkt nur in einer Sammelstelle für Elektroabfall. Batterien gehören nicht in den Haushaltsmüll! Entsorgen Sie bitte Batterien und/oder die Lampe an geeigneten Sammelstandorten.

### **SCUBAPRO NOVA 850TEC Tauchlampe - Garantie**

Alle Garantieansprüche müssen mit datierter Kaufbescheinigung an einen autorisierten SCUBAPRO-Händler gestellt werden.

Ihren nächstgelegenen Händler finden Sie auf [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com) / [www.scubapro.eu](http://www.scubapro.eu).

#### **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**

- Verlust.
- Defekte, Schäden oder Verschleiß, bedingt durch normalen Gebrauch und Abnutzung.
- Schäden durch Einwirkungen von übermäßiger Temperatur, intensivem Sonnenlicht oder korrosiven Chemikalien.
- Schäden durch unsachgemäße Wartung und Verwendung, Veränderungen, Fahrlässigkeit oder Unfall.

- Schäden durch Reparaturen, die nicht von SCUBAPRO oder einem autorisierten SCUBAPRO-Händler durchgeführt wurden.

Märkte der Europäischen Union: Die Garantie für dieses Produkt unterliegt den europäischen Gesetzen, die in den jeweiligen EU-Mitgliedsstaaten in Kraft sind.



Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union. EU-Richtlinie 2002/96/EG und EN50419. Entsorgen Sie dieses Produkt bitte bei einer entsprechenden Sammelstelle und helfen Sie mit, die Umwelt zu schützen.



## GUIDE SCUBAPRO NOVA 850TEC

Merci d'avoir acheté la torche de plongée NOVA 850TEC de SCUBAPRO. Cette torche solide possède une LED à haute intensité. Elle utilise trois piles alcalines rechargeables ou jetables, et elle a une autonomie d'environ 7 heures (suivant le type et la qualité de la pile).

### **Caractéristiques techniques de la torche NOVA 850TEC**

Source de lumière	1 LED CREE XP-L2
Température de la couleur	5500° K
Puissance nominale	jusqu'à 850 Lumens *
Éclairement nominal	jusqu'à 15 000 lux à une distance de 1 m *
Type de piles	type C
Nombre de piles	3
Durée de fonctionnement	jusqu'à 7 heures
Diamètre	45 mm
Longueur	243 mm
Poids	288 grammes sans les piles
Profondeur d'étanchéité	300 mètres
Durée de vie approximative de l'ampoule	50 000 heures

\* Le flux lumineux (lumens)/l'éclairement en lux sont mesurés lors de la mise sous tension avec une batterie complètement chargée/un nouveau jeu de piles alcalines neuves.

Les mesures sont des moyennes et peuvent varier de +/- 15 % en fonction du type de puce et de pile qui sont utilisés.

\*\* Si vous projetez de plonger à une profondeur plus grande que 250 m, n'oubliez pas de changer le joint torique auparavant afin de prévenir toute fuite.

## **INSTRUCTIONS**

Pour allumer (ON) la torche SCUBAPRO NOVA 850TEC, tournez la tête de l'appareil dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle se bloque et que la lumière s'allume. Veillez à ne pas forcer lors du serrage du corps de la lampe car ceci pourrait engendrer une usure prématurée et/ou des dommages aux joints toriques.

**\*N'UTILISEZ JAMAIS D'OUTIL QUEL QU'IL SOIT POUR SERRER LE BOÎTIER\***

Pour éteindre (OFF) la NOVA 850TEC, tournez lentement la tête dans le sens horaire jusqu'à ce que la lumière s'éteigne. Une fois que la lampe est éteinte, n'allez pas plus loin.

Si le boîtier était trop dévissé, de l'eau pourrait pénétrer.



## **ATTENTION**

Ne regardez pas directement la lumière, et ne dirigez pas la torche vers les yeux d'autres personnes. Ne faites pas de changements ou de modifications de la torche. Si des modifications provoquaient une fuite d'eau ou autre défaillance, la garantie serait annulée. La torche est munie d'une soupape de surpression pour votre sécurité. Au cas où la pile produirait du gaz, ce qui provoquerait une pression interne élevée dans la torche, la soupape s'ouvrirait. Cela pourrait provoquer une entrée d'eau dans la torche.

**Rangement correct :** si la torche doit ne pas être utilisée pendant une longue période, retirez les piles pour éviter une fuite accidentelle.

**Entretien correct :** une utilisation fréquente de la torche peut provoquer le dessèchement des joints toriques. Pour éviter les fuites, nettoyez la rainure du joint torique avec un tampon d'ouate et appliquez régulièrement du lubrifiant sur les joints toriques pour éviter une fissuration par dessèchement. Rincez la NOVA 850TEC à l'eau douce avant de la ranger.

**Protection de l'environnement / instructions de mise au rebut :** ne vous débarrassez du produit que dans un point de collecte pour les déchets électriques. Les piles ne font pas partie des déchets domestiques ! Veuillez vous débarrasser des piles et/ou de la torche de plongée dans un point de collecte adapté.

### **SCUBAPRO NOVA 850TEC – Garantie**

Toutes les demandes de garantie doivent être envoyées à un distributeur agréé SCUBAPRO avec une preuve d'achat datée.

Consultez [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com)/[www.scubapro.eu](http://www.scubapro.eu) pour trouver le distributeur le plus proche.

#### **La garantie ne couvre pas :**

- La perte.
- Les défauts, détériorations ou dégradations dus à l'usage ou une usure normale.
- Les détériorations provoquées par l'exposition à une chaleur excessive, à une exposition prolongée au soleil, ou à des produits chimiques corrosifs.
- Les détériorations résultant d'un mauvais entretien, d'une utilisation inadaptée, d'une altération, de négligence ou d'un accident.

- Les détériorations résultant de réparations n'ayant pas été effectuées par SCUBAPRO ou par un distributeur agréé SCUBAPRO.

Marchés de l'Union Européenne : La garantie de ce produit est régie par la législation européenne en vigueur dans chaque état membre de L'U.E.



Déchets d'équipements électriques et électroniques dans l'Union Européenne.



Directives européennes 2002/96/EC et EN50419. Veuillez déposer ce produit dans un point de collecte adapté afin de préserver l'environnement.

## GUIDA ALL'USO DELLA TORCIA NOVA 850TEC SCUBAPRO

Grazie per la fiducia accordata a SCUBAPRO nell'acquisto della torcia subacquea NOVA 850TEC. Questa torcia robusta è fornita di un LED ad alta intensità. Impiega tre batterie alcaline di tipo C ricaricabili o usa e getta e ha un'autonomia approssimativa di 7 ore (secondo il tipo e la qualità della batteria).

### **Specifiche tecniche della torcia NOVA 850TEC**

Sorgente luminosa	1 LED CREE XP-L2
Temperatura di colore	5500° K
Potenza nominale	fino a 850 lumen*
Lux nominali	fino a 15.000 lux a 1 metro di distanza*
Tipo di batterie	C
Numero di batterie	3
Autonomia	fino a 7 ore
Diametro	45 mm
Lunghezza	243 mm
Peso	288 g senza batterie
Max. prof. di utilizzo	300 m **
Durata approssimativa del LED	50.000 ore

\* Il flusso luminoso (lumen)/emissione di luce (lux) viene misurato al momento dell'accensione con batterie completamente cariche o alcaline nuove. Le misure esprimono valori medi e possono variare di +/- 15% in base al tipo di chip e di batterie utilizzati.

\*\* Se si pianifica un'immersione a una profondità superiore a 250 m, accertarsi di cambiare prima l'O-ring, in modo da evitare infiltrazioni.

## ISTRUZIONI

Per accendere la torcia NOVA 850TEC SCUBAPRO, girare la testa della lampada in senso antiorario e il corpo in senso orario finché non arriva a fine corsa e la luce si accende. Prestare attenzione a non stringere troppo per evitare danni al corpo e/o agli O-ring.

**\*NON USARE MAI NESSUN TIPO DI ATTREZZO PER SERRARE LA TESTA\***

Per spegnere la NOVA 850TEC, girare lentamente la testa della lampada in senso orario finché la luce si spegne. Una volta spenta la lampada, non girare ulteriormente la testa.

Se la testa viene ulteriormente svitata, si potrebbe allagare.



### ATTENZIONE

Non fissare la luce direttamente, né dirigerla verso gli occhi di altre persone. Non alterare o modificare la torcia. In caso di infiltrazioni di acqua o altri guasti dovuti a modifiche apportate dall'utente, la garanzia verrà invalidata. Per la sicurezza dell'utente, la torcia è dotata di una valvola di sovrappressione. Nell'eventualità in cui la batteria produca gas e la pressione interna della torcia aumenti, la valvola si apre. Ciò può causarne l'allagamento.

**Conservazione corretta:** in caso di inutilizzo per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie per evitare perdite accidentali.

**Manutenzione corretta:** l'uso frequente della torcia può far seccare gli O-ring. Per evitare infiltrazioni, pulire la sede dell'O-ring con un batuffolo di cotone e lubrificare regolarmente

gli O-Ring per evitare che si secchino o si crepino. Risciacquare la torcia NOVA 850TEC con acqua dolce prima di riporla.

**Istruzioni di protezione ambientale/smaltimento:** smaltire questo prodotto solo presso i centri di raccolta specifici per i rifiuti elettrici. Le batterie non vanno gettate nell'immondizia domestica! Smaltire le batterie e/o la torcia subacquea nelle strutture di raccolta appropriate.

### **NOVA 850TEC SCUBAPRO - Garanzia**

Tutte le richieste di intervento in garanzia devono essere presentate a un rivenditore autorizzato SCUBAPRO unitamente alla prova di acquisto recante la data.

Per individuare il rivenditore più vicino, visitare il sito **www.scubapro.com** oppure **www.scubapro.eu**.

#### **La garanzia non copre quanto elencato di seguito:**

- Perdita.
- Difetti, danni o deterioramento dovuti al normale utilizzo o all'usura.
- Danni provocati dall'esposizione a calore eccessivo, alla luce del sole per un periodo prolungato o ad agenti chimici corrosivi.
- Danni dovuti a cattiva manutenzione, uso improprio, alterazione, negligenza o incidenti.
- Danni dovuti a riparazioni eseguite da terzi diversi da SCUBAPRO o dai rivenditori autorizzati SCUBAPRO.

Per i mercati dell'Unione europea: la garanzia sul presente prodotto è soggetta alla legislazione europea in vigore in ciascun stato membro dell'Unione europea.



Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche nell'Unione europea. Direttiva dell'Unione europea 2002/96/CE e EN50419. Portare l'apparecchio in uno degli appositi punti di raccolta per contribuire alla protezione dell'ambiente.



## GUÍA DE SCUBAPRO NOVA 850TEC

Gracias por adquirir la linterna de buceo NOVA 850TEC de SCUBAPRO. Esta linterna resistente está equipada con un LED de alta intensidad. Emplea tres pilas alcalinas estándar, recargables o desechables, de tamaño C y tiene una autonomía de aproximadamente 7 horas (en función del tipo y calidad de la pila).

### Características técnicas de NOVA 850TEC

Fuente luminosa	1 x LED CREE XP-L2
Temperatura de color	5500°K
Potencia nominal	Hasta 850 lúmenes*
Lux nominal	hasta 15 000 lux a 1 m de distancia*
Tipo de pilas	Tamaño C
Número de pilas	3
Tiempo de funcionamiento	Hasta 7 horas
Diámetro	45 mm / 1,8 in
Longitud	243 mm / 9,6 in
Peso	288 g / 10,2 onzas sin pilas
Profundidad de inmersión máxima	300 m / 1000 pies**
Duración aproximada de la bombilla	50 000 horas

\* El flujo luminoso (lúmenes) y la salida de lux se miden al encender la linterna con el acumulador completamente cargado o un conjunto de pilas alcalinas nuevas.

Las mediciones son valores promedio y pueden variar +/- 15% en función del tipo de chip y pilas utilizados.

\*\* Si tiene previsto bucear a una profundidad superior a los 250 m, asegúrese de reemplazar antes la junta tórica para evitar filtraciones.

## **INSTRUCCIONES**

Para ENCENDER el SCUBAPRO NOVA 850TEC, gire el cabezal de la linterna en el sentido contrario a las agujas del reloj y el cuerpo de la linterna en el sentido de las agujas del reloj hasta que alcance el tope y se encienda la luz. No apriete la carcasa en exceso, pues podría acelerar su desgaste y/o dañar las juntas tóricas.

**\*NO UTILICE NUNCA HERRAMIENTAS DE NINGÚN TIPO PARA APRETAR LA CARCASA\***

Para APAGAR el NOVA 850TEC gire lentamente el cabezal de la linterna en el sentido de las agujas del reloj hasta que se apague la luz. Una vez se haya apagado la luz, no siga girando la carcasa.

Si gira la carcasa en exceso, la linterna se podría llenar de agua.



## **ADVERTENCIA**

No mire directamente a la luz y no dirija la linterna a los ojos de otras personas. No modifique ni altere la linterna. Si las alteraciones provocan la entrada de agua u otras anomalías, la garantía no tendrá validez. La linterna está equipada con una válvula de sobrepresión para su seguridad. En caso de que la pila produzca gas que conlleve una presión interna elevada, la válvula se abrirá. Esto podría provocar la entrada de agua en la linterna.

**Almacenamiento correcto:** si no va a utilizar la linterna durante un largo período de tiempo, retire las pilas para evitar filtraciones accidentales.

**Mantenimiento correcto:** el uso frecuente de la linterna puede provocar que las juntas tóricas se sequen. Para evitar filtraciones, limpie la ranura de la junta tórica con un bastoncillo de algodón y aplique regularmente lubricante en las juntas tóricas para evitar que se resequen y agrieten. Enjuague la NOVA 850TEC con agua corriente antes de guardarla.

**Instrucciones de eliminación y protección medioambiental:** deseche este producto únicamente en un punto de recogida para desechos eléctricos. ¡Las pilas no se deben desechar con la basura doméstica! Deseche las pilas y la linterna de buceo en puntos de recogida apropiados.

### **SCUBAPRO NOVA 850TEC - Garantía**

Todas las reclamaciones de la garantía se deben realizar presentando un justificante de compra fechado en un distribuidor autorizado de SCUBAPRO.

Visite [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com) / [www.scubapro.eu](http://www.scubapro.eu) para localizar su distribuidor más cercano.

#### **La garantía no cubre:**

- Pérdida.
- Defectos, daños o deterioro causado por el uso, desgaste y rotura normal.
- Daños causados por exposición a una fuente de calor excesiva, exposición prolongada a los rayos solares o contacto con sustancias químicas corrosivas.

- Daños causados por mantenimiento o uso indebido, alteraciones, negligencia o accidentes.
- Daños causados por reparaciones realizadas por personal ajeno a SCUBAPRO o a distribuidores autorizados de SCUBAPRO.

Mercado de la Unión Europea: la garantía de este producto se rige por la legislación europea vigente en cada uno de los estados miembro de la UE.



Tratamiento de Residuos Equipos Eléctricos y Electrónicos en la Unión Europea. Directiva UE 2002/96/EC y EN50419. Por favor, entregue este producto en un punto de recogida apropiado para ayudar a proteger el medio ambiente.

## HANDLEIDING SCUBAPRO NOVA 850TEC

Dank u wel dat u heeft gekozen voor de NOVA 850TEC-duiklamp van SCUBAPRO. Deze robuuste lamp heeft een krachtige ledlamp. De lamp werkt op drie standaard oplaadbare of niet-oplaadbare alkaline C-batterijen en heeft een brandtijd van ongeveer 7 uur (afhankelijk van type en kwaliteit).

### **Technische specificaties NOVA 850TEC**

Lichtbron	1 x CREE XP-L2 LED
Kleurtemperatuur	5500 K
Nominale opbrengst	tot 850 lumen*
Nominale lux	tot 15.000 lux op 1 meter afstand*
Type batterij	C
Aantal batterijen	3
Brandtijd	tot 7 uur
Diameter	45 mm
Lengte	243 mm
Gewicht	288 gram zonder batterijen
Waterdicht	tot 300 meter diepte
Levensduur lampje (indicatie)	50.000 uur

\* Lichtopbrengst wordt gemeten wanneer lamp wordt ingeschakeld met een volledig opgeladen batterij/nieuwe set alkaline batterijen.

De gemeten waarden zijn een gemiddelde en kunnen +/-15% afwijken afhankelijk van het type chip en de batterijen.

\*\* Indien u van plan bent dieper dan 250 meter te gaan, moet de o-ring worden vervangen om

lekkage te voorkomen.

## **INSTRUCTIES**

Om de SCUBAPRO NOVA 850TEC AAN te zetten draait u de kop tegen de klok in en de lamp zelf met de klok mee totdat de kop handvast is aangedraaid en het licht brandt. Draai de kop niet te vast aan, anders kan de lamp vroegtijdig slijten en/of raken de o-ringen beschadigd.

\* GEBRUIK NOOIT GEREEDSCHAP OM DE KOP VAST TE DRAAIEN \*

Om de NOVA 850TEC UIT te zetten draait u de kop met de klok mee totdat het licht uitgaat. Zodra het licht uit is, draait u de kop niet verder los. Als deze namelijk te ver wordt losgedraaid, kan de lamp vollopen.



## **WAARSCHUWING**

Kijk niet recht in het licht en schijn met de lamp niet in de ogen van anderen. Breng geen wijzigingen aan de lamp aan. Indien er na aanpassingen water in de duiklamp komt of deze niet naar behoren werkt, heeft u geen recht op garantie. De lamp is met het oog op uw veiligheid voorzien van een overdrukventiel. Indien de batterij gas produceert en zich in de lamp een hoge druk opbouwt, gaat het ventiel open. Er kan dan water in de lamp lopen.

**Opslag:** Als u de duiklamp langere tijd niet gebruikt, haalt u de batterijen uit de lamp ter voorkoming van eventuele lekkage.

**Onderhoud:** Door veelvuldig gebruik van de duiklamp kunnen de o-ringen uitdrogen. Ter voorkoming van lekkage dient u de gleuf voor de o-ring met een wattenstaafje te reinigen en de o-ringen regelmatig in te vetten zodat er vanwege de droogte geen scheurtjes ontstaan. Spoel de NOVA 850TEC met zoet water af voordat u de lamp opbergt.

**Milieubescherming/afvalverwijdering:** Lever dit product in bij een speciaal verzamelpunt voor elektrisch afval. Batterijen mogen niet bij het huishoudelijk afval! Breng de batterijen en/of de duiklamp naar een daarvoor bestemd afvalpunt.

### **SCUBAPRO NOVA 850TEC - Garantie**

Indien u aanspraak maakt op garantie, dient u het product samen met het gedateerde bewijs van aankoop in te leveren bij een Authorized SCUBAPRO Dealer.

Kijk op [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com)/[www.scubapro.eu](http://www.scubapro.eu) waar de dealer bij u in de buurt zit.

#### **Onder de garantie valt niet:**

- Verlies.
- Defecten, schade of verslechtering als gevolg van normaal gebruik of normale slijtage.
- Schade die ontstaat als gevolg van blootstelling aan extreme warmte of agressieve chemicaliën of langdurige blootstelling aan zonlicht.

- Schade als gevolg van slecht onderhoud, onjuist gebruik, aanpassingen, onachtzaamheid of een ongeluk.
- Schade als gevolg van reparatie door een persoon niet zijnde SCUBAPRO of een erkende SCUBAPRO Dealer.

In landen van de Europese Unie valt de garantie op dit product onder de Europese wetgeving die in iedere lidstaat van de EU van kracht is.



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur in de Europese Unie. EU-richtlijn 2002/96/EG en EN50419. Breng dit product naar een erkend afvalpunt om het milieu te beschermen.



# ПОДВОДНЫЙ ФОНАРЬ SCUBAPRO NOVA 850TEC ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Спасибо за покупку подводного фонаря SCUBAPRO NOVA 850TEC. Это прочный фонарь, оснащённый светодиодом высокой яркости. Время горения фонаря (в зависимости от типа и качества элементов питания) – около 7 часов. Применяемые элементы питания – аккумуляторы либо щелочные батареи стандартного размера C.

## *Технические характеристики фонаря NOVA 850TEC*

Источник свет <sup>?</sup>	Светодиод - 1 x CREE XP-L2 LED
Цветов <sup>?</sup> я темпер <sup>?</sup> атур <sup>?</sup>	5500° K
Номин <sup>?</sup> альн <sup>?</sup> я мощност <sup>?</sup> светового поток <sup>?</sup>	до 850 люмен *
Номин <sup>?</sup> альн <sup>?</sup> я освещённост <sup>?</sup>	до 15.000 люкс на расстоянии 1 м (3 фт) *
Тип <sup>?</sup> аккумулятор <sup>?</sup>	C
Количество элементов пит <sup>?</sup> ания	3
Продолжительность р <sup>?</sup> боты	до 7 часов
Ди <sup>?</sup> аметр	45 мм/1.8 дюйма
Длин <sup>?</sup>	243 мм/9.6 дюйма
Вес без <sup>?</sup> аккумулятор <sup>?</sup>	288 г/ 10.2 унций
Р <sup>?</sup> боч <sup>?</sup> я глубин <sup>?</sup>	300 м/ 1000 фт **
Примерный срок службы светодиод <sup>?</sup>	50.000 часов

\* Замеры мощности светового потока в люменах и освещённости в люксах произведены при полностью заряженном

аккумуляторе или свежих щелочных батарейках.

Данные замеров усреднены и могут в зависимости от типов контроллера и питания в пределах 15 процентов отличаться от заявленных.

\*\* Перед погружением глубже 250 м во избежание протечки следует заменить о-ринг на новый.

## **ИНСТРУКЦИИ**

Включение SCUBAPRO NOVA 850TEC производится поворотом головной части фонаря против, а корпуса – по часовой стрелке до лёгкого упора и появления света. Не прилагайте чрезмерных усилий, закручивая резьбу корпуса фонаря: это приводит к преждевременному износу или повреждениям уплотнительных колец (о-рингов).

**\*ЗАКРУЧИВАЙТЕ РЕЗЬБУ КОРПУСА ФОНАря ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВРУЧНУЮ, НЕ ПРИМЕНЯЯ ИНСТРУМЕНТОВ\***

Для выключения NOVA 850TEC поверните головную часть фонаря по часовой стрелке до выключения света. Прекратите вращение рефлектора как только свет погаснет.

Продолжая вращение рефлектора после отключения источника света, вы рискуете разгерметизировать фонарь.



## ВНИМАНИЕ

Не направляйте луч света прямо в глаза себе или другим людям. Не переделывайте и не модифицируйте фонарь. Протекание фонаря либо иные неполадки в его работе, явившиеся следствием вмешательства в его конструкцию, не покрываются гарантией. В целях безопасности фонарь оборудован клапаном сброса избыточного давления. Клапан открывается, если из-за выделения газа аккумулятором повышается давление внутри корпуса фонаря. В этом случае возможно затекание воды в корпус фонаря.

**Хранение фонаря:** При длительном неиспользовании фонаря во избежание протечки электролита следует вынуть из него аккумулятор.

**Уход за фонарём:** Частое использование фонаря может привести к пересушиванию о-рингов. Для предотвращения протечек следует прочищать канавку о-ринга ватным тампоном и регулярно смазывать о-ринги, не допуская их растрескивания. Перед помещением фонаря NOVA 850TEC на длительное хранение сполосните его пресной водой.

**Охрана природы и правильная утилизация:** Утилизируйте изделие только в специальных пунктах сбора электрического мусора. Аккумуляторы не являются обычным домашним мусором! Пожалуйста, утилизируйте аккумуляторы и/или фонарь только в соответствующих пунктах.

## **Гарантийные обязательства на фонарь SCUBAPRO NOVA 850TEC**

Все рекламации должны направляться уполномоченному дилеру SCUBAPRO с приложением датированного подтверждения покупки.

Для того, чтобы найти ближайшего к вам дилера, посетите сайт [www.scubapro.com/](http://www.scubapro.com/) [www.scubapro.eu](http://www.scubapro.eu).

### **Гарантийные обязательства не распространяются на:**

- Потерю.
- Дефекты, повреждения или износ, вызванные нормальным использованием или амортизацией.
- Повреждения, вызванные воздействием высоких температур, длительным нахождением на солнце или коррозионно-активными химикатами.
- Повреждения, вызванные неправильным уходом, ненадлежащим использованием, внесением изменений, небрежностью или несчастным случаем.
- Повреждения, причиненные при ремонте прибора вне фирмы SCUBAPRO или не у официального дилера SCUBAPRO.

Рынки Европейского Сообщества: гарантии на данное изделие регулируются действующим Европейским законодательством в каждой стране-члене ЕС.



Утилизация электрического и электронного оборудования в Европейском Союзе. Директива Европейского Союза 2002/96/ЕС и EN50419. Данное изделие необходимо выбрасывать в специальных пунктах сбора отходов для того, чтобы сохранить окружающую среду

## SCUBAPRO NOVA 850TECガイド

SCUBAPRO NOVA 850TECダイブライトをご購入くださり、誠にありがとうございます。この頑丈なライトには、高輝度LEDが搭載されています。標準の単二の充電式電池または使い捨てアルカリ電池を3本使用し、約7時間動作します（電池の種類と品質によって異なります）。

### NOVA 850TECの仕様

光源	1 x CREE XP-L2 LED
色温度	5500° K
定格出力	最大850ルーメン*
定格出力 (ルクス)	1m/3フィートの距離で最大15,000ルクス*
電池の種類別	単二
電池数	3
稼働時間	最大7時間
直径	45mm/1.8インチ
長さ	243mm/9.6インチ
重量	288g/10.2オンス (電池を除く)
耐水深度	300m/1000フィート**
電球のおおよその耐久時間	50,000時間

\* 光束 (ルーメン) / 出力ルクスは、フル充電した充電式電池/新しいアルカリ電池で測定した値です。測定値は平均値であり、使用するチップや電池の種類に応じて +/-15% の誤差があります。

\*\* 250mより深いダイビングを計画している場合、漏れを防ぐためにOリングをあらかじめ交換してください。

## 操作方法

SCUBAPRO NOVA 850TECをオンにするには、点灯するまで、ライトのヘッド部を反時計回りに、ライトの本体を時計回りに指で回します。締め過ぎると、Oリングの摩耗を早め、損傷する場合がありますのでご注意ください。

\* ケースは工具を使って締めないでください。\*

NOVA 850TECをオフにするには、消灯するまで、ライトのヘッド部をゆっくりと時計回りに回します。消灯後はそれ以上ヘッド部を回さないでください。

ケースを緩め過ぎると、浸水の危険性があります。

## 警告

光源を直視したり、他の人の目に向けしないでください。ダイブライトを改造しないでください。改造によって浸水その他の不具合が発生した場合、保証は無効となります。当ライトには、安全のために過圧バルブが装備されています。電池からガスが発生し、ライト内部が高圧になると、バルブが開きます。これにより、ライトが浸水する可能性があります。

**適切な保存:** ダイブライトを長期間使用しない場合は、電池の液漏れを防止するために電池を取り外しておいてください。

**適切なメンテナンス:** ダイブライトを頻繁に使用すると、Oリングが乾燥する可能性があります。浸水を防ぐために、Oリングの溝を綿棒で拭き取り、Oリングに定期的に潤滑剤を塗布して、乾燥によるひび割れを予防してください。NOVA 850TECは真水で洗い流してから保管してください。

**環境保護/廃棄方法:** 必ず電気製品に対応する廃棄物回収所に廃棄してください。電池は家庭ゴミには含まれません。電池やダイブライトは、

適切な回収施設に廃棄してください。

## SCUBAPRO NOVA 850TEC - 保証

すべての保証は、日付を明記した購入証明書(レシート)または以下の製品保証書をスキューバプロ正規代理店に提出する必要があります。

### 以下の場合には保証の対象外となります。

- 紛失
- 通常の使用または摩損に起因する故障、破損、または劣化
- 高熱、長時間の日照、または腐食性のある化学薬品にさらされたことによる破損
- 不適切なメンテナンス、誤用、改造、不注意、または事故に起因する破損
- SCUBAPROまたはスキューバプロ正規ディーラー以外による修理による破損



欧州連合では、本製品の保証は各EU加盟国で施行されているEU法によって管理されます。欧州連合加盟国での電気・電子機器の廃棄。EU指令2002/96/ECおよびEN50419。環境保護のために、本製品は適切な回収場所に廃棄してください。

### 製品保証書

ご購入日.....年.....月.....日  
 販売店.....  
 店名.....  
 住所.....  
 TEL.....

- 購入時の日付／販売店に関する事項が記載されているレシートでもご代用いただけます。

## SCUBAPRO NOVA 850TEC指引

感谢您购买SCUBAPRO NOVA 850TEC潜水电筒。这电筒坚固，其特点是强度发光二极管。它使用三个标准C号充电電池或一次性的碱性电池，燃烧时间若有7小时（视乎电池种类及质素而定。）

### NOVA 850TEC技术规格

光源	1 x CREE XP-L2发光二极管
色温	5500° K
额定输出	最高850 流明*
额定照度	照度高达每米15.000*
电池种类	C号
电池数量	3
运行时间	最多7小时
直径	45毫米
长度	243 毫米
重量	288 克（不包括电池）
防水深度	300 米**
灯泡大约寿命	50,000 小时

\* 光通量（流明）/输出照度是以启动电池充满电/新碱性电池计算。

以平均值计算，根据使用的电池片和电池种类而定，可能有+/- 15%的差别。

\*\*若您打算潜水超过250米，请必须在潜水前更换O密封圈，以免漏失。



## 说明

启动SCUBAPRO NOVA 850TEC时，要将灯头逆时针转动，及灯身顺时针转动，直至无法用手去转动及灯光亮着了。不要把外壳扭得太紧，否则会导致O型密封圈过早磨损及/或损毁。

\*切勿使用任何工具去扭紧外壳\*。

要关闭NOVA 850TEC时，顺时针慢慢转动灯头直至灯光熄灭。灯光熄灭后，不要再转动外壳。

如果将外壳过分松开，会导致大量入水。



### 警告

切勿直接望着灯光或将灯光直接照着别人的眼睛。切勿更改或修改潜水灯。如果修改导致入水或其他功能失效，保证便会失效。为保障您的安全，灯光装有超压阀。若电池产生气体导致灯光内部有高压，阀门会被打开。这会引致灯光入水。

**正确的储存：**如果长时间不使用潜水灯，将电池拿走，避免意外的漏失。

**正确的维修：**经常使用潜水灯会令O型密封圈变干。为避免漏失，用棉片清洁O型密封圈槽，及经常在O型密封圈抹上润滑油，以防干裂。储存前请用清水清洗NOVA 850TEC。

**环境保护/弃置指示：**只能将产品弃置于电器废物收集站。电池不属于家居废物！请将电池及潜水灯弃置于适当的收集设施。

## SCUBAPRO NOVA 850TEC 保证

所有保证索赔必须附上有日期的购买证明，交给认可的SCUBAPRO代理商。请浏览[www.scubapro.com](http://www.scubapro.com)/[www.scubapro.eu](http://www.scubapro.eu) 查看最近您的代理商。

**保证不包括：**

- 遗失
- 正常使用或磨损导致的故障、损坏或损耗
- 暴露在过热、长期阳光下或由腐蚀性化学物质导致的损坏
- 因保养不好、不正确的使用、更改、疏忽或意外引起的损坏
- 因使用非SCUBAPRO代理商或非SCUBAPRO认可的代理商去修理而引起的损坏。

欧盟市场：这产品的保证是由在该欧盟国家实施的欧盟法例监管。



在欧盟电器及电子仪器废物的弃置。欧盟指令2002/96/EC及EN50419。为保护环境请把产品弃置在适当的收集站。



